

## 163689-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Pojazdy do transportu więźniów – 6 Gefangenentransporter mit Vergitterung

OJ S 48/2026 10/03/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Dostawy

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

E-mail: [vergabestelle@mdjd.brandenburg.de](mailto:vergabestelle@mdjd.brandenburg.de)

Status prawny nabywcy: Instytucja regionalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: 6 Gefangenentransporter mit Vergitterung

Opis: Ausgeschrieben wird die Lieferung von sechs Gefangenentransportwagen mit Vergitterung, Kleintransporter, Normaldach Näheres zur Ausgestaltung der Fahrzeuge ist der Leistungsbeschreibung sowie den weiteren Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Identyfikator procedury: 073d0558-d95c-4063-8377-67655bedef9a

Wewnętrzny identyfikator: MdJD-1.6-2026-01

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

##### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 34114210 Pojazdy do transportu więźniów

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Anton-Saefkow-Allee 22

Miejscowość: Brandenburg an der Havel

Kod pocztowy: 14772

Podpodział krajowy (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)

Kraj: Niemcy

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Oststraße 2

Miejscowość: Cottbus

Kod pocztowy: 03052

Podpodział krajowy (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Kraj: Niemcy

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Lehmkietenweg 1

Miejscowość: Luckau OT Duben

Kod pocztowy: 15926

Podpodział krajowy (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Kraj: Niemcy

#### **2.1.3. Wartość**

Szacunkowa wartość bez VAT: 448 739,50 EUR

#### **2.1.4. Informacje ogólne**

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YD7HLQY#

##### **Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

#### **2.1.6. Podstawy wykluczenia**

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

## **5. Część zamówienia**

---

### **5.1. Część zamówienia: LOT-0001**

Tytuł: 6 Gefangenentransporter mit Vergitterung

Opis: Ausgeschrieben wird die Lieferung von sechs Gefangenentransportwagen mit Vergitterung, Kleintransporter, Normaldach - Typ: Kleintransporter, Normaldach (Eignung für Einsatzzweck: Transporter für gesicherte Personenbeförderung; Eignung für Einsatzgebiet: Einsatz als Straßenfahrzeug) - Länge: L2H1 - zul. Gesamtmasse: max. 3.500 kg - Nutzlast: min. Zuladung 830 kg; Die Karosserie muss in ihrer Materialbeschaffenheit und hinsichtlich der zur Verfügung stehenden Nutzlast für einen Einbau von Fenstergittern und einer Vergitterung mit zusätzlicher Sicherheitstür geeignet sein. - Motor: 90 bis 110 kW - Getriebe: Automatikgetriebe mit mind. 6-Gang - Art des Kraftstoffs: Diesel - Abgasnorm /Umweltstandard: Euro 6d-ISC-FCM bzw. aktuelle Umweltnorm gem. WLTC/WLTP Die gesamten Anforderungen können der Leistungsbeschreibung sowie den weiteren Vergabeunterlagen entnommen werden.

Wewnętrzny identyfikator: MdJD-1.6-2026-01

#### **5.1.1. Przeznaczenie**

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 34114210 Pojazdy do transportu więźniów

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: Anton-Saefkow-Allee 22

Miejscowość: Brandenburg an der Havel

Kod pocztowy: 14772

Podział krajowy (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)

Kraj: Niemcy

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: Oststraße 2

Miejscowość: Cottbus

Kod pocztowy: 03052

Podział krajowy (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Kraj: Niemcy

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: Lehmkietenweg 1

Miejscowość: Luckau OT Duben

Kod pocztowy: 15926

Podpodział krajowy (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Kraj: Niemcy

#### **5.1.3. Szacowany okres obowiązywania**

Inny okres: Nieznany

#### **5.1.6. Informacje ogólne**

##### **Zastrzeżony udział:**

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

#### **5.1.7. Zamówienia strategiczne**

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: Kraftstoffverbrauch, CO2 Ausstoß sowie Schadstoffemissionen werden bei der Bewertung berücksichtigt.

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: Zahlung des Mindestentgelts nach dem BbgVergG

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Zapobieganie zanieczyszczeniu i jego kontrola

Promowany cel społeczny: Uczciwe warunki pracy

#### **5.1.9. Kryteria kwalifikacji**

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis über die Eintragung im Handels-, Berufs- bzw. Vereinsregister

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: angemessen (Versicherungshöhe muss angegeben werden)

Kryterium: Referencje dotyczące określonych dostaw

Opis kryterium selekcji: Angabe von mindestens einem Referenzprojekt, bei dem in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren ein koloriertes Sonderfahrzeug mit entsprechenden justizspezifischen Ausbauten (Funk, Sondersignalanlage etc.) erfolgreich an Justizbehörden ausgeliefert wurde mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers

#### **5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia**

##### **Kryterium:**

Rodzaj: Cena

Nazwa: Höhe des Angebotspreises

Opis: Kosten Basisfahrzeug (Netto und Brutto) Kosten Aus- und Umbau (Netto und Brutto)

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia stała wartość: Stała wartość (całkowita)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

##### **Kryterium:**

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Energieverbrauch

Opis: Angaben zum Kraftstoffverbrauch nach den einheitlichen Prüfvorschriften in der aktuellen Fassung

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia stała wartość: Stała wartość (całkowita)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

**Kryterium:**

Rodzaj: Jakość

Nazwa: CO2-Emissionen

Opis: Wie hoch ist der durchschnittlichen CO2-Ausstoß in g/km?

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia stała wartość: Stała wartość (całkowita)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

**Kryterium:**

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Schadstoffemissionen

Opis: Wie hoch ist der durchschnittliche NOX-Ausstoß in g/km? Wie hoch ist der durchschnittliche Ausstoß an Partikeln in g/km? Wie hoch ist der durchschnittliche Nichtmethan-Kohlenwasserstoff-Ausstoß in g/km? Angabe der Emissionsklasse für das Fahrzeug

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia stała wartość: Stała wartość (całkowita)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

**5.1.11. Dokumenty zamówienia**

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 05/02/2026 23:59:59 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HLQY/documents>

**Kanał komunikacji ad hoc:**

Adres URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HLQY>

**5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**

**Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HLQY>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 17/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

**Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:**

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Gem. § 56 Abs. 2 VgV kann der Auftraggeber den Bieter auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene und leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, dies gilt insbesondere für Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise.

**Informacje na temat publicznego otwarcia:**

Data otwarcia: 17/03/2026 09:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

**5.1.15. Techniki**

**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Brak dynamicznego systemu zakupów

**5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych:

Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

## 8. Organizacje

---

**8.1. ORG-0001**

Oficjalna nazwa: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

Numer rejestracyjny: DE815729160

Adres pocztowy: Heinrich-Mann-Allee 107

Miejscowość: Potsdam

Kod pocztowy: 14473

Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Zentrale Vergabestelle MdJD - Referat 1.4

E-mail: [vergabestelle@mdjd.brandenburg.de](mailto:vergabestelle@mdjd.brandenburg.de)

Telefon: 0331 866 3147

**Role tej organizacji:**

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

**8.1. ORG-0002**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Numer rejestracyjny: t:03318661719

Adres pocztowy: Heinrich-Mann-Allee 107

Miejscowość: Potsdam

Kod pocztowy: 14473

Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Geschäftsstelle der Vergabekammer des Landes Brandenburg

E-mail: [vergabekammer@mwae.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwae.brandenburg.de)

Telefon: +49 3318661719

Faks: +49 3318661652

**Role tej organizacji:**

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

**8.1. ORG-0003**

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Role tej organizacji:**

TED eSender

## 10. Zmiana

---

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

56d3e427-e2a8-48c8-90e4-b6e69a5c1e2b-01

Główny powód zmiany

:

Aktualizacja informacji

Opis

:

Auf Grund einer Bieterfrage wurde ein Punkt der Leistungsbeschreibung angepasst.

**10.1. Zmiana**

Identyfikator sekcji: PROCEDURE

Opis zmian: Leistungsbeschreibung Punkt 5 alt: Auf die Leistung erfolgen

Abschlagszahlungen nach Abschluss von Bauabschnitten: 1. Abschlag i.H.v. 50%: Nach Erwerb und Lieferung des Grundfahrzeuges sowie Übergabe der Fahrzeugpapiere. Die Rechnung für die 1. Abschlagszahlung ist spätestens bis zum 31. August 2026 zu übermitteln.

2. Abschlag i.H.v. 50%: Nach Gesamtabnahme und Übereignung. Das Fahrzeug ist zur Abnahme vorzustellen. Das Fahrzeug ist zulassungsfähig spätestens bis zum 20. November 2026 an den Auftraggeber zu übergeben. Rechnungsstellung hat gleichzeitig zu erfolgen.

Leistungsbeschreibung Punkt 5 neu: Auf die Leistung erfolgen Abschlagszahlungen nach Abschluss von Bauabschnitten: 1. Abschlag i.H.v. 50%: Nach Erwerb und Lieferung des Grundfahrzeuges sowie Übergabe der Fahrzeugpapiere. Die Rechnung für die 1.

Abschlagszahlung ist bis zum 20. November 2026 zu übermitteln. 2. Abschlag i.H.v. 50%: Nach Gesamtabnahme und Übereignung. Das Fahrzeug ist zur Abnahme vorzustellen. Das Fahrzeug ist zulassungsfähig spätestens bis zum 31. März 2027 an den Auftraggeber zu übergeben. Rechnungsstellung hat gleichzeitig zu erfolgen.

## Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 96b08472-4f23-4a3a-a3bf-2e32fb255ae9 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 09/03/2026 07:03:45 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski,  
czas zachodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 163689-2026

Numer wydania Dz.U. S: 48/2026

Data publikacji: 10/03/2026